

**BESCHREIBUNG** *discription*


RC12-W EEX-Endschalter, Reedkontakt als Wechsler mit 3m Anschlussleitung

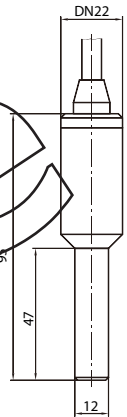
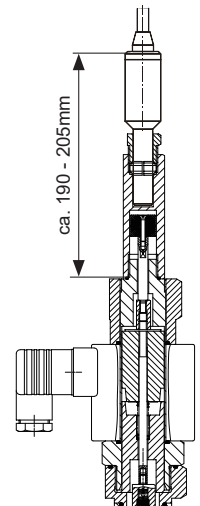
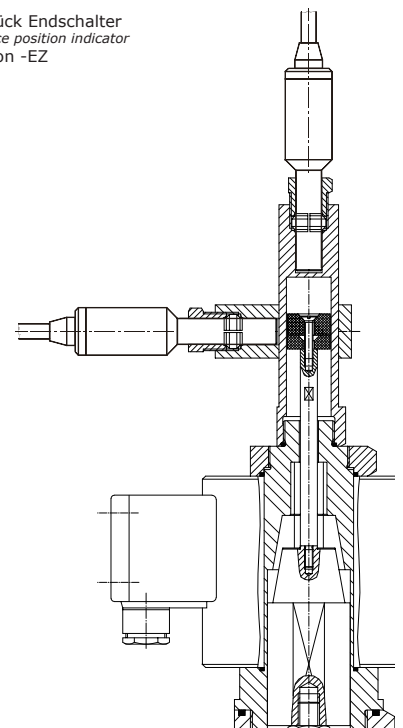
Der Endschalter als Reedkontakt (Option -EX, -EZ) geeignet für alle Magnetventile ab 4,0mm Ventilhub und fremdmediumgesteuerte Ventile ab Nennweite DN13mm. Die Signalgebung erfolgt über einen Dauermagneten der über eine Spindel mit dem Dichtelement (Kolben oder Membrane) verbunden ist. Diese Art der Stellungsanzeige erfolgt berührungslos.

*RC12-W EEx-limit switch, reedcontact as change over switch with 3m cable ends*

*The limit switch as a reedcontact (option -EX, -EZ) is suitable for all solenoid valves from 4,0mm stroke and externally controlled valve from diameter 13mm. The signaling to be effected by permanent magnet. The permanent magnet is direct fixed via a spindle with the sealing element (piston or diaphragm). This construction of the limit switch is contactless.*

**TECHNISCHE DATEN** *technical data*

<b>Endschalter RC-12</b> <b>position indicator RC-12</b>	<b>Artikel Nr. B0044.000260</b>
Prüfungsschein-Nr. <i>test certificate-no.</i>	DMT 01 ATEX E 058 X
Explosionsschutz <i>explosion proof</i>	 II 2G EEx mH T6
Schaltspannung <i>switching capacity</i>	max. 250V AC/DC 1,5 Ampere max. 50VA
mechanische Lebensdauer <i>mechanic cycles</i>	3x10 <sup>9</sup>
Umgebungstemperatur <i>ambient temperature</i>	-40°C bis (up to) +70°C
Gehäuse <i>body</i>	Messing vernickelt <i>brass, nickle plated</i>
Anschlussleitung <i>connection cable</i>	3 Meter Kabel, 3m cable ends Tpe H 05 W-F 3x0,5 mm <sup>2</sup> oder or MNZ 45 M 3x0,75mm <sup>2</sup>
Kontaktart <i>type of contact</i>	1-poliger Wechsler <i>1-pole changeover switch</i>
Schutzart <i>enclosure</i>	IP67 EN60529
Schaltabstand (stirnseitig) <i>switching gap</i>	ca. 2 mm zum Magnet M 50U ca. 7 mm zum Magnet M100U <i>approx. 2 mm to magnet M 50U</i> <i>approx. 7 mm to magnet M100U</i>
Hysterese <i>hysteresis</i>	≤ 2,2mm

 Endschalter RC12  
 position indicator RC12

 1 Stück Endschalter,  
 1 piece position indicator,  
 Option -EX

 2 Stück Endschalter  
 2 piece position indicator  
 Option -EZ

**Montageanleitung**  
*mounting instructions*

Für beide Stellungen «AUF» und «ZU» sind alle 3 Kabel notwendig.  
 All 3 cables are necessary for both positions «OPEN» & «CLOSED».

Stellung «ZU» über Kabel : schwarz - blau 

Stellung «AUF» über Kabel : schwarz - braun 

## Justage Endschalter am Beispiel Magnetventil, stromlos geschlossen (NC)

Solenoid valve, closed when currentless (NC)

Example of limit switch adjustment:

1. Zustand: Ventil ist geschlossen.  
*Condition: Valve is closed.*
2. Mutter an Endschaltherülse lösen und Endschalter etwas herausziehen.  
*Unscrew nut on limit switch sleeve and slightly pull out limit switch.*
3. Mit Ohmmeter kontrollieren zwischen welchen Adern Verbindung besteht. (bei EEx-Schaltern schwarz-blau)  
*Check with ohmmeter which of the strands are connected to each other. (for EEx-switches black-blue).*
4. Ventil elektrisch öffnen und Endschalter nur soweit in die Hülse schieben bis die Verbindung gerade noch sicher unterbrochen wird.  
**«oberer Schalterpunkt»**  
*Open valve electrically and introduce limit switch into the sleeve - but not too far - to ensure that the connection is still safely interrupted. «upper switching point»*
5. Verbindung besteht nun zwischen zwei anderen Adern. (bei EEx-Schaltern schwarz-braun)  
*Now there is a connection between two strands. (for EEx-switches black-brown).*
6. Mutter an Endschaltherülse handfest anziehen um Endschalter zu fixieren.  
*Fasten nut on limit switch sleeve by hand to fix limit switch.*
7. Ventil schließen.  
*Close valve.*
8. Die Verbindung schwarz-braun sollte nun sicher öffnen und Verbindung schwarz-blau sollte wieder geschlossen sein.  
*Now the connection black-brown should open safely and connection black-blue should be closed again.*
9. Zur Feinjustage zwischen beiden Schalterpunkten das Ventil mehrfach schalten und mit Ohmmeter die Verbindungen kontrollieren, **sonst Endschalter vorsichtig in der Hülse verschieben.**  
*Switch valve repeatedly ON/OFF for precise adjustment and control the connections with the ohmmeter, if they are not satisfactory **carefully move the limit switches inside the sleeve.***
10. Eventuell nachjustieren wenn Magnet betriebswarm.  
*You should possibly readjust when the magnet is at operating temperature.*
11. Nach Justage Mutter an Endschaltherülse wieder anziehen.  
*Fasten well nut on limit switch sleeve after adjustment.*

